

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425).

Richte die Gebrauchsanweisung vor der Nutzung des Produkts

Dieses Produkt wird entwickelt, um das Risiko einer generellen mechanischen Gefahr zu minimieren und zu schützen. Denken Sie jedoch immer daran, dass kein PPE-Element vollständigen Schutz bieten kann, wenn Sie die Verwendung ausserhalb der vorgesehenen Aktivität stets Vorzicht geboten ist.

LEISTUNG UND EINSCHRÄNKUNGEN DER VERWENDUNG EN388:2016-LEVEL ERREICHT

EN388-2016-LEVEL ERREICHT

LEVEL REICHT	LEVEL BEICHT
A Abreißfestigkeit	O-4
B 2016	O-5
C Rissfestigkeit	O-4
D Durchschlagsfestigkeit	O-4
E Schweißwiderstand	X-F
F Schlagfestigkeit	X-P

EN511-2006-LEVEL ERREICHT

LEVEL ERREICHT	LEVEL BEICHT
A Widerstand gegen Korrosionskalte Flüssigkeit	1-4
B Widerstand gegen Kontaktkalte Flüssigkeit	1-4
C Wasserdurchlässigkeit Level	O-1

ANSI / ISA 105-2016-LEVEL ERREICHT

BEACHTEN SIE: Für die Eigenschaften «A» mit der Testprobe ausserhalb des Bereichs der Handschuhe getrimmet. Die Handschuhe sollten nicht in Kontakt mit einer offenen Flamme kommen. • Se vermeiden keine Quetschungen Produkte die eine 1 oder höher bei der Reißfestigkeit erreichen sind nicht für den Einsatz mit laufenden Maschinen geeignet. Der Aufprallschutz

FR INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Reparez-vous à l'échelle du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent sur le produit et ses informations utilisateurs «desous-œuvre» sont garanties. Tous les produits sont conformes aux exigences du Règlement (UE) 2016/425.

LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT

Ce produit est conçu pour minimiser le risque de / fournir une protection contre les risques mécaniques généraux. Cependant, rappelez-vous toujours qu'aucun EPI ne peut fournir une protection complète et que des précautions doivent toujours être prises lors de l'utilisation normale.

PERFORMANCE ET LIMITES D'UTILISATION EN388-2016- NIVEAU ATTEINT

NIVEAU DE GAMME	NIVEAU DE GAMME
A Résistance à l'abrasion	O-4
B 2016	O-5
C Résistance à la coupe	O-4
D Résistance à la déchirure	O-4
E Résistance à la perforation	A-F
F Résistance coupe lame droite	A-F
F Résistance aux chocs	X-P

EN511-2006- NIVEAU ATTEINT

NIVEAU DE GAMME	NIVEAU DE GAMME
A Résistance au froid convectif Niveau	1-4
B Résistance au froid de contact Niveau	1-4
C Perméabilité à l'eau Niveau	O-1

ANSI / ISA 105-2016- NIVEAU ATTEINT

REMARQUE : Pour les propriétés «A», l'échantillon d'essai est prélevé dans la zone de la main et du poignet. Les gants / manchons ne doivent pas entrer en contact avec une flamme nue. Ils ne sont recommandés que pour l'usage dans des zones où il y a une source possible d'allergènes chez les personnes sensibilisées, qui peuvent développer une réaction de contact irritante et / ou allergique. Si des réactions allergiques deviennent courantes, consulter immédiatement un médecin.

TElégeler la déclaration de conformité à www.portwest.com/declarations

RU ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Больше подробной информации о соответствующих стандартах, на этикетке продукта. Применяются только стандарты, знаки, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (ЕС 2016/425).

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ПРОДУКТА

Это изделие разработано для того, чтобы минимизировать риск / обеспечить защиту от общих рисков механического воздействия. Однако необходимо помнить, что ни один СИЗ не может обеспечить полную защиту, и при этом всегда необходимо принимать меры предосторожности при выполнении связанной с риском деятельности.

ПРОЗВЕДУЩЕСТВО И ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ EN388:2016- ОКИДАЕМЫЙ СТЕПЕНЬ

ДИАЛОЗОН СТЕПЕНЬ	ДИАЛОЗОН СТЕПЕНЬ
A Сопротивление абразии	O-4
B 2016	O-5
C Устойчивость к порезам	O-4
D Сопротивление разрыву	O-4
E Сопротивление прокалыванию	A-F
F Устойчивость к порезам правым кожом	A-F
F Сопротивление удару	X-P

EN511-2006- ОКИДАЕМЫЙ СТЕПЕНЬ

ДИАЛОЗОН СТЕПЕНЬ	ДИАЛОЗОН СТЕПЕНЬ
A Устойчивость к конвективной температуре	1-4
B Устойчивость к контактной холоду Степень	1-4
C Проницаемость водяного пара	O-1

ANSI / ISA 105-2016- ОКИДАЕМЫЙ СТЕПЕНЬ

ПРИМЕЧАНИЕ: Для свойств «A» в тестовой образцы берется из области ладони продукта. Перчатки / рукава не должны контактировать с открытым пламенем. Они не рекомендуются в результате дорожных в связанных с ними вождения. Наденьте, который достигает степени 1 в выше до сотрудничества

GR ΟΑΦΗΓΙΕ ΧΡΗΣΗΣ

Ανατρέξτε στην ετικέτα προϊόντος για λεπτομερή πληροφορίες σχετικά με τα αντίστοιχα πρότυπα. Εφαρμόζονται μόνο τα πρότυπα και τα εμβλήματα που εμφανίζονται τόσο στο προϊόν όσο και στην πληροφορική χάρτη του προϊόντος. Οι πληροφορίες που είναι εμβλήματα ή ονόματα προϊόντων στο προϊόν ή στην ετικέτα του προϊόντος είναι δικαίωμα κατοχών.

ΠΡΟΧΕΙΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΡΟΤΙΝΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΟΑΦΗΓΙΕ ΠΡΩΤΗ

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να ελαττώνεται τον κίνδυνο βλάβης / προστασίας από γενικούς μηχανικούς κινδύνους. Ωστόσο, να θυμάστε ότι κανένα εργαλείο / μάχιμο δεν μπορεί να παρέχει πλήρη προστασία από τον κίνδυνο τραυματισμού ή θανάτου και πρέπει πάντα να λαμβάνονται προφυλακτικά μέτρα για την εξασφάλιση φρονιτισμικής ασφαλείας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΠΙΠΕΔΟ

ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΠΙΠΕΔΟ	ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΠΙΠΕΔΟ
A Αντιγότωση τριβή	O-4
B Αντιγότωση κλάση	O-5
C Αντιγότωση αγκυρώσεως	O-4
D Αντιγότωση διαρροών	O-4
E Ευρεία αντίσταση τριβής κλάση από	A-F
F Αντιγότωση αντιστάσεων	X-P

EN511-2006- ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΕΠΙΤΥΧΕΙ

ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΠΙΠΕΔΟ	ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΠΙΠΕΔΟ
A Αντίσταση στο ψυχρό θερμικό επίπεδο	1-4
B Αντίσταση στο ψυχρό θερμικό επίπεδο	1-4
C Διαπερατότητα στην ατμόσφαιρα	O-1

ANSI / ISA 105-2016- ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΕΠΙΤΥΧΕΙ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τα χαρακτηριστικά «A», το δείγμα δοκιμής λαμβάνεται από την περιοχή του πομπού του προϊόντος. Τα γάντια / μανίκια δεν πρέπει να έρθουν σε επαφή με μια ανοικτή φλόγα. • Σε χρησιμοποιώντας τους τροποποιημένους και τις σχετικές δοκιμές. Προϊόν που επιτυγχάνουν ανώτερο επίπεδο 1 ή υψηλότερο επίπεδο

Λήψη δηλώσεων συμμόρφωσης www.portwest.com/declarations

EN USER INSTRUCTIONS

Refer to the product label/markings for detailed information on the corresponding standards. Only standards and symbols that appear on the product or on the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425.

CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT

This product is designed to minimize the risk of / provide protection against general mechanical risk. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must always be taken while carrying out a risk-related activity.

PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE EN388:2016- LEVEL ACHIEVED

LEVEL RANGE	LEVEL ACHIEVED
A Abrasion Resistance	O-4
B 2016	O-5
C Blade Cut Resistance	O-4
D Tear Resistance	O-4
E Straight Blade Cut Resistance	X-F
F Impact Resistance	X-P

EN511-2006- LEVEL ACHIEVED

LEVEL RANGE	LEVEL ACHIEVED
A Resistance to Convective Cold Level	1-4
B Resistance to Contact Cold Level	1-4
C Permeability to Water Level	O-1

ANSI / ISA 105-2016- LEVEL ACHIEVED

NOTE: For properties «A» the test sample is taken on the palm area of the glove. Gloves/shoes should not come in contact with a naked flame. They will prevent crushing injuries and associated vibrations. Products which achieve a level 1 or higher

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Wyşykowa produktowa zawiera szczegóły dotyczące normy, którą wytrzymał ten produkt zgodnie z wytycznymi normy EN388:2016-LEVEL ERREICHT. Tylko te normy i symbole, które pojawiają się na etykiecie produktu lub na etykiecie użytkownika, są gwarantowane. Wszystkie produkty zgodne z wymogami Rozporządzenia UE 2016/425.

PRZED UŻYCIEM TEGO PRODUKTU NALEŻY DOKŁADNIE ZAPRAĆ SIĘ NA INSTRUKCJE

Ten produkt został zaprojektowany do zminimalizowania ryzyka i zapewnienia ochrony przed ogólnym ryzykiem mechanicznym. Należy jednak zawsze pamiętać, że żaden SIÖ nie oferuje pełnej ochrony i należy zawsze podjąć środki ostrożności w czasie pracy w warunkach zagrożenia.

PERFORMANCE I OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA EN388:2016- POZIOM OSIĄGNIĘTY

ZAKRES POZIOMU	ZAKRES POZIOMU
A Odporność na przetarcie	O-4
B 2016	O-5
C Odporność na rozzerwanie	O-4
D Odporność na przekłucie	O-4
E Odporność na przecięcie nożem prostym	A-F
F Odporność na uderzenie	X-P

EN511-2006- POZIOM OSIĄGNIĘTY

ZAKRES POZIOMU	ZAKRES POZIOMU
A Ochrona przed zimnem konwekcyjnym Poziom	1-4
B Ochrona przed zimnem kontaktowym Poziom	1-4
C Przenikalność wody Poziom	O-1

ANSI / ISA 105-2016- POZIOM OSIĄGNIĘTY

UWAGA: Dla właściwości «A» próbka testowa jest pobierana z obszaru dłoni rękawicy. Rękawiczki / rękawy nie powinny wejść w bezpośredni kontakt z płomieniem. • Rękawiczki nie chronią użytkownika przed urażeniami związanymi z wibracją i drganiem. Produkty, które osiągnęły poziom 1 lub wyższy ochrony przed rozzerzaniem nie są zależalne do

HU HASZNÁLATI UTÁSTÁS

A megjelölt szabványokra vonatkozó részletes információkat a termék címkéjén találja. Kizárólag a terméken és az oldali használati információkon szereplő szimbólumok és ikonok alkalmazhatók. Csak a termékre és az oldali információkhoz tartozó szimbólumokat lehet használni az EU 2016/425 rendelettel összhangban.

KEREN ÖLVESSÄS E FELŐVETÉSÉN A HASZNÁLATI UTÁSTÁST A TERMÉK HASZNÁLATÁNAK MEGKÖZÖLÉSÉIG ÉLTŐ.

A termék minimálisan a mechanikai kockázatok / vészként védett mechanikai kockázatok ellen. Az eszközök teljes körűen védettek az általános mechanikai kockázatok ellen. A nem védett területek a következők: a. a kockázatok elleni védelem. Mindig kerülni kell a kockázatok. KRANHÉNY ÉS TRANSPORTALÁS

TERJELMÉS ÉS FELHASZNÁLÁS KÖRÜLMÖKÖZEI EN388:2016- ÉLÉRT SZINT

SZINTNYÁRTÁS	SZINTNYÁRTÁS
A Kopásállóság	O-4
B 2016	O-5
C Vágásállóság	O-4
D Szúróállóság	O-4
E Vágásállóság szemből ellenállás	A-F
F Ütésállóság	X-P

EN511-2006- ÉLÉRT SZINT

SZINTNYÁRTÁS	SZINTNYÁRTÁS
A Konvektív hővel szembeni ellenállás	1-4
B Kontakt hővel szembeni ellenállás	1-4
C Vízhatóság	O-1

ANSI / ISA 105-2016- ÉLÉRT SZINT

MEGJEGYZÉS: Az «A» tulajdonságok esetében a vizsgálati minta a kesztyű tenyérinteléről származik. A kesztyűk és kalapok nem érintkezhetnek nyílt lánggal. • Nem akadályozhatja meg a sérüléseket és a bűzöközött tárgyakat. Ha a kesztyű szakítottal szembeni

CZ POKYNY PRO UŽIVATELA

Podrobné informácie o príslušných normách nájdete na štítku produktu. Používajú sa iba normy a ikony, ktoré sú zobrazené na štítku produktu alebo na užívateľských informáciách nižšie. Všetky tieto výrobky spĺňajú požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425.

PELŪVÉ PRČEATÉ TOTO POKYNY PRED POUŽITÍM TOTOHO VÝROBKU

Tento produkt je konštruovaný tak, aby minimalizoval riziko vzniku / poskytl ochranu pred obecným mechanickým rizikom. Vždy však pamätajte na to, že žiadny výrobok / opotrebný príslušenstvo nie je schopný poskytnúť ochrana a vždy by treba venovať pozornosť mimoriadne spojenej s rizikom.

YKÖN A OMEZENIA PŘI POUŽITÍ EN388:2016- DOSAŽENÁ ÚROVŇ

ÚROVŇNĚ RÁDA	ÚROVŇNĚ RÁDA
A Odolnost proti oděrávání	O-4
B 2016	O-5
C Odolnost proti roztrhnutí	O-4
D Odolnost proti propíchnutí	O-4
E Odolnost proti přímému řezání	A-F
F Odolnost proti nárazu	X-P

EN511-2006- DOSAŽENÁ ÚROVŇ

ÚROVŇNĚ RÁDA	ÚROVŇNĚ RÁDA
A Odolnost proti konvektivní chladu úroveň	1-4
B Odolnost proti kontaktnímu chladu úroveň	1-4
C Průhlednost vody	O-1

ANSI / ISA 105-2016- DOSAŽENÁ ÚROVŇ

POZNÁMKA: Vlastnosti «A» se zkušební vzorek odebere z oblasti dlani rukavice. Rukavice / rukávky by se neměly dotýkat kontaktu s otevřeným plamenem. Někdy zabrání souvisejícím úrazům. Produkty, které dosahují odolnosti proti roztrhnutí úroveň

Shabnaye problemiye shodak www.portwest.com/declarations

PRODUCT CODE See table above

PRODUCT CODE	EN388-2016 LEVEL ACHIEVED						EN511-2006 LEVEL ACHIEVED			NO°	ANSI / ISA 105-2016	Size	
	A	B	C	D	E	F	A	B	C				
A145	2	2	3	1	X		X	1	X		0075	CUT A2	8/M - 11/XL
A725	3	2	2	1	X		X	1	2	X	0075	ABRASION 3	9/L - 11/2XL
A726	3	X	3	X	B	P	2	2	1		0075	ABRASION 3	9/L - 10/XL
A729	4	X	4	2	C	P	X	2	X		0075	CUT A4	7/5 - 12/3XL
AP01	4	X	4	2	X	X	2	X			0075	CUT A3	7/5 - 11/XL
AP02	2	3	2	X			O	4	1		0362		7/5 - 11/XL
A185	1	1	3	1	X		O	3	X		0321		8/M - 11/2XL
AP80	4	1	3	1	X	X	X	X	1		0075	ABRASION 2	7/5 - 11/XL
A146	4	2	4	2	X	X	X	2	X		0075	ABRASION 2	9/L - 11/XL
A450	4	2	3	1	X		1	2	1		0075		7/5 - 11/XL
A460	3	1	2	1	X		1	2	1		0075	CUT A1	6/XS - 11/XL
AP30	4	1	2	1	X		X	1	X		0075		7/5 - 11/XL
A143	1	1	4	1	X		X	1	X		0075	CUT A1	9/L - 10/XL
A148	2	1	4	2	X		X	1	X		0075		9/L - 10/XL

CE0321 CE0075 CE0362

ES INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Solo son aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos los productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.

LEE CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO

Este producto está diseñado para minimizar / proporcionar protección contra riesgos mecánicos. Sin embargo, recuérdese siempre que ningún EPI puede proporcionar una protección total o moverse en su totalidad para evitar lesiones o accidentes.

PRESTACIONES Y LIMITACIONES DE USO EN388:2016- NIVEL ALCANZADO

RANGO DE NIVELES	RANGO DE NIVELES
A Resistencia à l'abrasión	O-4
B 2016	O-5
C Resistencia al rasgado	O-4
D Resistencia al pinchazo	O-4
E Resistencia a corte por cuchilla recta	A-F
F Resistencia al impacto	X-P

EN511-2006- NIVEL ALCANZADO

RANGO DE NIVELES	RANGO DE NIVELES
A Resistencia al frío convectivo Nivel	1-4
B Resistencia al frío de contacto Nivel	1-4
C Permeabilidad al agua Nivel	O-1

ANSI / ISA 105-2016- NIVEL ALCANZADO

NOTA: Para las propiedades «A», la probeta se toma del área de la palma del guante. Estos guantes/manoplas no deberán estar en contacto directo con las llamas. • No protegerán contra daños por abrasión o vibración asociadas. Los productos que alcanzan un nivel 1 superior para la resistencia al rasgado,

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Consulte a etiqueta da produto para obter informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem no produto e na informações do usuário são aplicáveis. Todos estes produtos cumprem os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425.

LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR ESTE PRODUTO

Este produto foi projetado para minimizar o / fornecer proteção contra riscos mecânicos gerais. No entanto, lembre-se sempre que nenhum item de EPI pode fornecer proteção total logo deve sempre ser tomado cuidado ao realizar uma atividade relacionada com o risco.

DESEMPENHO E LIMITAÇÕES DE USO EN388:2016- NIVEL ALCANÇADO

NIVEL DE GAMA	NIVEL DE GAMA
A Resistência à Abração	O-4
B 2016	O-5
C Resistência ao Rasgo	O-4
D Resistência à Perfuração	O-4
E Resistência ao Impacto por Lâmina Recta	A-F
F Resistência ao Impacto	X-P

EN511-2006- NIVEL ALCANÇADO

NIVEL DE GAMA	NIVEL DE GAMA
A Nível Resistência ao Frio Conectivo	1-4
B Nível Resistência ao Frio por Contacto	1-4
C Nível Permeabilidade à Água	O-1

ANSI / ISA 105-2016- NIVEL ALCANÇADO

NOTA: Para as propriedades «A», a amostra de teste é retirada da área da palma da mão. As luvas/mangas não devem estar em contacto com uma chama viva. • Não evitarão lesões devastadoras e vibrações associadas. Os produtos que atingem um nível 1 ou

SK POKYNY PRE POUŽÍVATEĻA

Podrobné informácie o príslušných normách nájdete na štítku produktu. Používajú sa iba normy a ikony, ktoré sú zobrazené na štítku produktu alebo na užívateľských informáciách nižšie. Všetky tieto výrobky spĺňajú požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425.

POZORNE PRČEATÉ TOTO POKYNY PRED POUŽITÍM TOTOHO VÝROBKU

Tento produkt je navrhnutý tak, aby minimalizoval riziko vzniku / poskytl ochranu pred obecným mechanickým rizikom. Vždy však pamätajte, že žiadny výrobok / opotrebný príslušenstvo nie je schopný poskytnúť ochrana a vždy by treba venovať pozornosť mimoriadne spojenej s rizikom.

YKÖN A OMEZENIA PŘI POUŽITÍ EN388:2016- DOSAŽENÁ ÚROVŇ

ÚROVŇNĚ RÁDA	ÚROVŇNĚ RÁDA
A Odolnost proti oděrávání	O-4
B 2016	O-5
C Odolnost proti roztrhnutí	O-4
D Odolnost proti propíchnutí	O-4
E Odolnost proti přímému řezání	A-F
F Odolnost proti nárazu	X-P

EN511-2006- DOSAŽENÁ ÚROVŇ

ÚROVŇNĚ RÁDA	ÚROVŇNĚ RÁDA
A Odolnost proti konvektivní chladu	1-4
B Odolnost proti kontaktnímu chladu	1-4
C Průhlednost vody	O-1

ANSI / ISA 105-2016- DOSAŽENÁ ÚROVŇ

POZNÁMKA: Vlastnosti «A» se zkušební vzorek odebere z oblasti dlani rukavice. Rukavice / rukávky by se neměly dotýkat kontaktu s otevřeným plamenem. Někdy zabrání souvisejícím úrazům. Produkty, které dosahují odolnosti proti roztrhnutí úroveň

Shabnaye problemiye shodak [www.portwest.com](http://www.portwest.com/declarations)